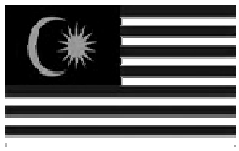
臺南市安南區海佃國民小學本土語言第11冊第一單元試卷：對臺灣看世界

六年___班___號　姓名_____

各位同學，阮是「草帽冒險團」，這有十關值得挑戰的關卡，關卡有聽力、閱讀佮書寫測驗，由阮的船員做關主，祝福你會當得到誠好的成績。

一、第一關關主：娜美(一題3分，共18分)

斟酌聽「娜美」講伊焉逐家去遊覽的故事，共國家佮特產的順序1、2、3、4、5、6寫佇格仔內。

	答 案	國旗佮特產
1		 
2		 
3		 
4		 
5		 
6		 

二、第二關關主：索隆(一題3分，共9分)

斟酌聽「索隆」問的問題，共正確的答案選出來。

1、(　)①魚酥 ②蓮霧 ③文旦④豬腳。

2、(　)①擔仔麵 ②椪仔乾 ③太陽餅 ④魚酥。

3、(　)①英國 ②南非 ③韓國 ④泰國。

三、第三關關主：騙人布(一題3分，共9分)

「騙人布」講的故事聽煞，回答三條問題。

1、(　)阿爸佮意食啥物物件？ ①壽司 ②咖哩③泡菜④義大利麵。

2、(　)阿爸佮阿母去佗一國蜜月旅行？ ①法國②德國③日本④韓國。

3、(　)我若表現好，會當去佗一個國家遊覽？ ①法國 ②德國 ③日本 ④韓國。

四、第四關關主：羅賓(一題2分，共8分)

看到我，你就知影這關無簡單，愛斟酌聽語詞的唸法，共讀入聲的羅馬字選出來。

1、(　)①tshut ②tsat ③tsot ④tshat。

2、(　)①it ②ik ③et ④ek。

3、(　)①phat ②tshat ③huat ④uat。

4、(　)①pot ②pat ③put ④piat。

五、第五關關主：魯夫(一題2分，共6分)

我是船長，負責第五關，請你共聽到的語詞用台語漢字抑是漢羅寫落來。

	答　　案
1	
2	
3	

六、第六關關主：喬巴(一題2分，共12分)

換我出場矣，我欲問逐家六條問題，請你共正確的畫○，毋著的畫╳。

1、(　)北埔有名的特產是「紅柿」。

2、(　)台語「瓷仔」的意思是甕。

3、(　)台語「阿宗定定出國去觀光」的意思是「阿宗一定會出國去觀光」。

4、(　)花蓮的大理石是會當吃的特產。

5、(　　)澳洲的國旗有象徵南半球南十字星座的圖形。



6、(　　)閩南語「三不五時」是指「有時候」。

七、第七關關主：佛朗基(一題 2 分，共 12 分)

我是佛朗基，我佮喬巴仝款欲問六條問題，請你共正確的答案選出來。

1、(　　)閩南語「上好食」代表的意思是啥物？ ①不能吃 ②不好吃 ③最好吃 ④最難吃。

2、(　　)閩南語「烘蕃薯」的「烘」是啥物意思？ ①煮 ②烤 ③煎 ④蒸。

3、(　　)南非的國旗象徵啥物意思？ ①以前滿意的色彩佮現此時滿意的色彩並無仝款 ②以前有種族歧視，現此時和平鬥陣 ③國旗上的色彩愈濟，代表南非的民眾愈熱情 ④無特別的意思。



4、(　　)佗一个閩南語詞無入聲字？ ①紅茶 ②特別 ③鉛筆 ④捷運。

5、(　　)「這个國家的民眾真愛做風吹，閣定定舉辦放風吹的比賽。」這段描述的情形可能出現佇下面佗一个國家？ ①英國 ②法國 ③馬來西亞 ④澳洲。

6、(　　)「太陽餅」是佗一个縣市的特產？ ①桃園 ②台中 ③花蓮 ④高雄。

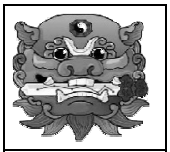
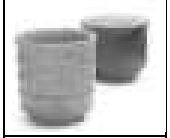
八、第八關關主：布魯克(一題 2 分，共 8 分)

喲哈哈哈，我是布魯克，題目指定的所在有啥物特產，共伊用台語漢字寫落來。

	國家	特　　產
1	南非	
2	法國	
3	西螺	
4	大溪	

九、第九關關主：魯夫(一題 3 分，共 9 分)

我是船長，所以愛負責二關。請問下面三个特產分別屬佗一个縣市，請共正確的連起來。

1		● ●	
2		● ●	
3		● ●	

十、第十關關主：香吉士(一題 3 分，共 9 分)

香吉士：逐家好，我是總舖師。不管你是欲食德國的煙腸，抑是臺南的棺柴枋，隨點就隨來。

佛朗基：我欲日本的壽司仔，

香吉士：來，這是你欲愛的壽司仔。

佛朗基：借問一下，這敢有鮮？

香吉士：你無看電視咧講，有鮮才敢大聲。我講話遮爾大聲，你就知影到底有鮮抑是無鮮。

布魯克：我欲食嘉義的火雞肉飯。

香吉士：來，芳貢貢的雞肉飯來囉。

布魯克：頭家，我欲閣點物件。我欲安平劍獅。

香吉士：好，連鞭來。

香吉士：來，這是你的……

香吉士：喂，請教一下，安平的劍獅是欲按怎食？

改編自真平〈情境對話教學劇本〉

1、(　　)佗一項物件袂當食？ ①棺柴枋 ②火雞肉飯 ③煙腸 ④劍獅。

2、(　　)佛朗基點的壽司仔敢有鮮？ ①有 ②無 ③毋知影 ④看袂出來。

3、(　　)佗一位是總舖師？ ①魯夫 ②香吉士 ③佛朗基 ④布魯克。

恭喜你完成十關的挑戰，愛斟酌檢查一下！

聽力測驗手稿：

各位同學，阮是「草帽海賊團」，這有十關值得挑戰的關卡，關卡有聽力、閱讀佮書寫測驗，由阮的船員做關主，祝福你會當得到誠好的成績。

一、第一關關主：娜美

斟酌聽娜美講伊帶逐家去遊覽的故事，共國家佮特產的順序 1、2、3、4、5、6 寫佇格仔內。

各位同學，我是「娜美」，我的工課就是帶逐家去遊覽。今年歇熱，我去真濟國家，大部分是亞洲的國家。我去的第一个國家是日本，佇春天會當看足媠的櫻花，閣會當食壽司。第二个國家佇第一个國家附近，有好食的泡菜。第三个國家馬來西亞，您有一个傳說故事，因為得罪過稻神，所以愛做風吹飛去天上佮稻神會失禮。第四个國家是會當食真濟咖哩的所在，人客攏食到真滿意。第五个國家是德國，食到鹹鹹的煙腸。最後一个國家佇歐洲，您出產真濟芳料，所以會當做芳水。以上是我歇熱帶逐家去遊覽的所在，若想欲知影詳細的情形，咱下課繼續說。

二、第二關關主：索隆

斟酌聽「索隆」問的問題，共正確的答案選出來。

1、(　　)佗一項是台灣北部的特產？ ①魚酥 ②蓮霧 ③文旦 ④豬腳。

2、(　　)佗一項是台南出名的點心？ ①擔仔麵 ②棭仔乾 ③太陽餅 ④魚酥。

3、(　　)榴槤佮潑水節是佗一个國家的特產佮活動？ ①英國 ②南非 ③韓國 ④泰國。

三、第一關關主：騙人布

「騙人布」講的故事聽煞，回答三條問題。

阮兜有三个人，阿爸上愛食壽司，阿母上愛食咖哩，我上佮意食義大利麵。阿爸講伊佮阿母去德國蜜月旅行，我若讀冊較認真咧，就會當去日本浸溫泉、穿日本衫。

1、(　　)阿爸佮意食啥物物件？ ①壽司 ②咖哩 ③泡菜 ④義大利麵。

2、(　　)阿爸佮阿母去佗一國蜜月旅行？ ①法國 ②德國 ③日本 ④韓國。

3、(　　)我若表現好，會當去佗一個國家迫迌？ ①法國 ②德國 ③日本 ④韓國。

四、第四關關主：羅賓

看到我，你就知影這關無簡單，愛斟酌聽語詞的唸法，共讀入聲字的羅馬拼音選出來。

1、警「察」

2、第「一」

3、「發」粿

4、大「佛」

五、第五關關主：魯夫

我是船長，負責第五關，請你共聽到的語詞用漢字寫落來。

1、好食物

2、紲喙

3、楚夏威夷

補充教學建議

筆者在「對臺灣看世界」這個單元的試卷中，設計包含聽力、閱讀及書寫測驗等類型之題目。根據表一「本土語言試卷鑑別度、難易度、平均分析表」，聽力測驗有16題，共44分；閱讀測驗有18題，共42分；書寫測驗有7題，共14分。在這41題題目中，鑑別度在0.2以上的有33題，在0.4以上的也高達18題；難易度在0.6以下的題目有10題，佔了四分之一，其中更有3題之難易度在0.2以下，是極困難之題目。

大致而言，這份試卷具有鑑別度，難易度適中。我們從中發現，經過五年多每週一堂台語課程的薰陶，六年級的學生在聽力測驗均能獲得亮麗的成績，顯示出學生能夠聽得懂台語。在閱讀方面，有些是記憶性的題目，有些是創新性的問題，因此在這部分出現明顯的差異，倘若清楚各縣市與各國特產的學生，且看懂基本台語漢字，均能獲得不錯的分數。最後是書寫測驗，在能力指標第三階段中，學生應該學習書寫簡單的台語漢字，故在考卷中呈現7題相關試題，發現學生在書寫部分較不熟悉，需再加以訓練。筆者依上述說明，並根據教學現場的發現與反思，提供以下幾點補救教學建議：

一、實施多元教學策略

補救教學若能符合有效的教學原則，可以使學生獲得成功經驗，減少學習落差（曾世杰、陳瑋婷、陳淑麗，2013）。因此教師在補救教學活動中應善用各種有效教學策略，採用多元教學方法，增進學生的學習成效及興趣。

1、採用個別與小組教學模式，隨時注意學童的個別差異，提供適性的教學內容。

2、配合教室的電子白板、筆記型電腦輔助教學，提供學童活潑生動的教學環境。

3、隨時針對學童練習單的練習狀況，隨時給予指導。

二、結合時事教學

本土語言生活化極其重要，教師可以利用台語進行對話，結合學校網頁、報章雜誌、宣傳廣告、電視媒體配合時事教學，讓學生了解社會脈動，融入在台語情境中。例如，在教學過程中，可以安排台語主播員、創作台語運文、改編劇本或自創劇本，規劃合適的表演角色，利用課餘時間蒐集資料與排練，再上台展現成果，讓學生體會到台語也可以貼近讓我們的生活更有趣。

三、融入其他領域相關議題

第一單元「對臺灣看世界」，因為提到台灣及世界各國的國旗與特產，我們可以適時補充各國國旗的由來與主要的活動，藉由帶學生認識世界七大洲地圖與台灣縣市地圖的過程中，融入五、六年級的社會，再結合國語文、社會、藝術與人文等領域，讓學生增加豐富的知識，提昇遼闊的視野，建立國際觀，活化深層的內涵。

四、建立台語教學網站

為了讓學生下課後可以自行復習、學習本土語言，可建立台語教學網站，呈現台灣俗諺、台灣歌謠、古典詩詞朗誦、傳統戲曲（歌仔戲、皮影戲.....等等）、囡仔歌、四句聯、寺廟禮俗等內容，讓學生對台語文化有更深入的了解，進而體驗台語之美。

五、舉辦母語日活動

雖然學生在聽力方面問題不大，但口說方面往往侷限在課本內容，故應營造本土語言環境，讓學生有機會處在台語環境下和同學以本土語言溝通，鼓勵學生勇於說出口，再搭配比手畫腳的功夫，相信學生之間也能溝通無障礙。